



This manual contains important information about this product.
Please pass it to the final user upon delivery.



Ce livret contient d'importantes informations relatives à ce produit.
Merci de le remettre à l'utilisateur final lors de la livraison.

ENGLISH

Physipro inc. is delighted to have you among its clients. We sincerely wish to thank you for the trust you have shown in our Company by choosing one of our products. This user manual has been designed to allow the client to use the Valeo Backrest, a Physipro inc. product, safely in an optimal way. For all adjustments and settings, Physipro inc. strongly recommends you consult a qualified professional. Physipro inc. provides you with specific verifications you should perform on a regular basis in order to optimize the performance of your Valeo Backrest and extend its operational life. Physipro inc. relieves itself from any liability should any bodily injury or property damage result from a lack of care or misuse or from any modification made to the product without prior written consent of the Company.

For Physipro inc., your satisfaction remains a priority.

Table of content

1. Main components of the Valeo backrest	3
2. Foam composition and optional components	3
3. Specifications	4
4. Recommendations	5
4.1 Usage verification	5
4.2 Safety rules	5
5. Backrest Installation	6
5.1 Pre-assembly	6
5.2 Removable Mounting Hardware (optional)	6
5.3 Backrest Adjustments	6
5.4 Function	7
5.5 Backrest Installation	8
5.6 Backrest Angle Adjustment	9
6. Backrest components installation	11
6.1 Adjustable Laterals	11
6.2 Laterals mount on the backpost	13
6.3 Profiled Adjustable Laterals	14
6.4 Headrest support	16
7. Care and maintenance	17
8. Warranty	18
Clickit Fixit	19

1. Main components of the Valeo backrest

The backrest plate is offered in two different thickness levels: standard (3/32") and heavy duty (1/8"). The mounting hardware is mounted on the backposts which enable a height setting.

Many options are available depending on the customer's needs. Figure 1 shows the backrest's components.

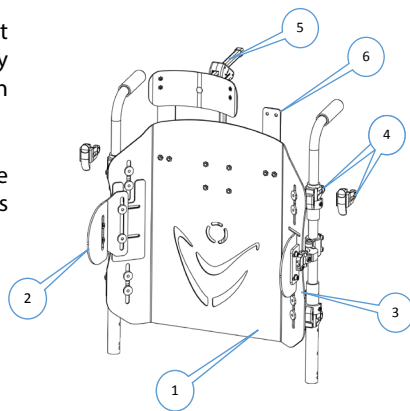


Figure 1

1. Backrest plate (2 thickness choices)
2. Integrated adjustable laterals
3. Adjustable laterals on backposts
4. Stabilizers (fixed and removable)
5. Headrest support
6. Harness adjustment device

2. Foam composition and optional components

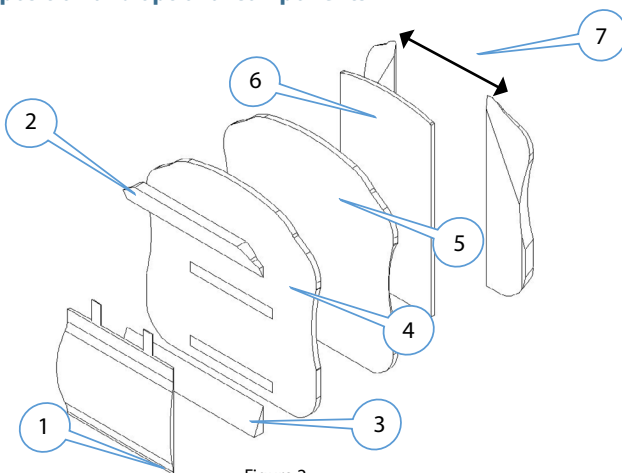


Figure 2

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Sacrolumbar corrector (optional) | 5. Urethane (Neocor)* |
| 2. Thoracic wedge (optional) | 6. Aerolite |
| 3. Lumbar wedge (optional) | 7. Thoracolumbar wedge (optional) |

* Depends on the chosen configuration.

ENGLISH

3. Specifications

Description	Values
Nominal widths*	10", 12", 14", 16", 18", 20"
Nominal heights**	10", 12", 14", 16", 18", 20"
Backrest plate material	Aluminum
Backrest plate thickness	Standard : 3/32" Heavy Duty : 1/8"
Mounting Hardware	Fixed or removable. (mounted on the backposts)
Laterals height Cushioning included	4", 6", 7", 8", 10"
Weight	3 lb (16" x 18" - 3/32" thicknesses)

* Real width = Nominal width - 1"

** Real height = Nominal height

Each Valeo backrest size can be installed on two different wheelchair widths. In order to choose the right backrest size, it is important to know the wheelchair width and the user's thoracic width. Dimensions table:

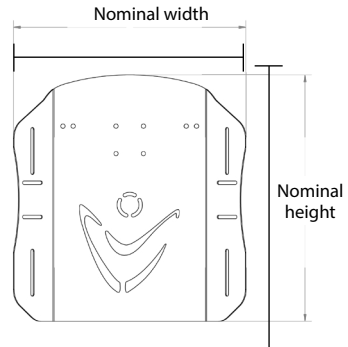


Figure 3

Nominal width available	Nominal height available	Integrated laterals adjustment	Adjustment of the laterals backpost	Associated wheelchair width
10"	10", 12"	5" to 8"	3" to 10"	10" and 11"
12"	12", 14"	7" to 10"	5" to 12"	12" and 13"
14"	14", 16"	9" to 12"	7" to 14"	14" and 15"
16"	16", 18", 20"	11" to 14"	9" to 16"	16" and 17"
18"	16", 18", 20"	13" to 16"	11" to 18"	18" and 19"
20"	16", 18", 20"	15" to 18"	13" to 20"	20" and 21"

4. Recommendations



Do not use this equipment without having read and understood this user manual in its entirety. This manual includes critical information intended to ensure the safety of the user and the individuals who handle the backrest.

4.1 Usage verification

As soon as the client receives the Valeo backrest, verifications have to be made to ensure a safe usage :

- ✓ Check if the laterals are well adjusted and fixed on the backrest;
- ✓ Check if the mounting hardware are adjusted at the right height and fixed on the backposts;
- ✓ Check if any other accessory is suitably adjusted and firmly fixed.

4.2 Safety Rules

Several safety measures must be applied to ensure the safety of the user. Note that the following list is not comprehensive. Therefore, the people who use the Valeo backrest have the responsibility to use it cautiously:

- ✓ Never neglect the mounting hardware, or else, make sure the mounting hardware are closed before using the wheelchair;
- ✓ Do not use the Valeo backrest to push or lift the wheelchair;
- ✓ Do not install the Valeo backrest on a wheelchair that is not built for it;
- ✓ Regularly check the integrity of the backrest, the backposts and the fasteners.



In case of spasticity that could damage the wheelchair and the Valeo hardware, a dynamic backrest is recommended.

ENGLISH

5 Backrest Installation

5.1 Tools necessary for installation

Tool Chart	
C	4 mm Allen Key
J	
M	2x Flat-head screwdriver
N	
O	4 mm and 10 mm Allen Key

5.2 Pre-Assembly

Use screw **C** and nuts **D** to assemble the backrest supports **A** and **E** with the backrest cane holders **B**. At this stage, secure lightly, as the adjustment will be made later. The 5° adjustment angle assembly has to be installed on top of the backrest.

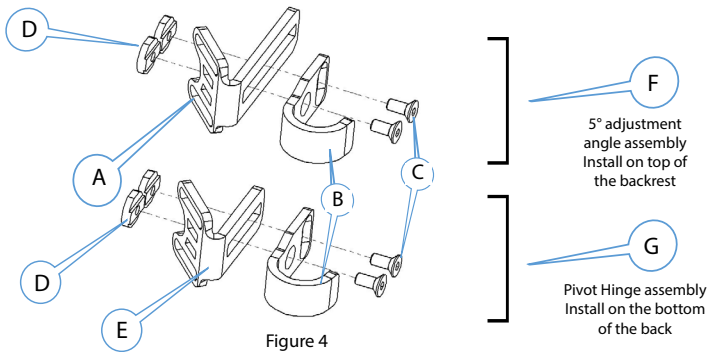


Figure 4

5.3 Hardware installation

Using screws **J**, washers **I** and nuts **D**, install the hardware system **F** and **G** on the back of the backrest. At this stage, secure lightly, as the adjustment will be made later.

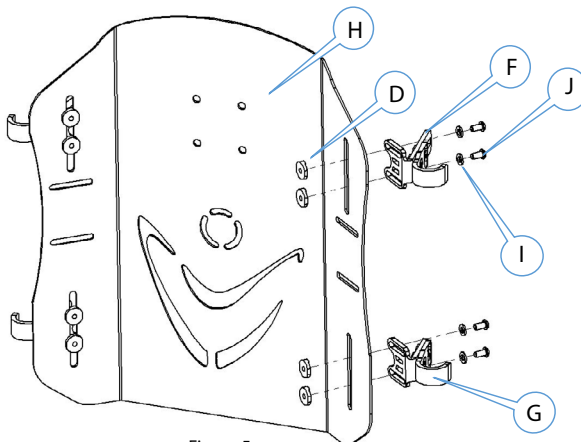


Figure 5

5.4 Stabilizers installation

5.4.1 Removable Stabilizers (optional)

The removable stabilizers are designed to be installed on top of the backrest to facilitate installing and removing the VALEO Backrest.

To close the stabilizer, push in on the release clip 1, to open the stabilizer push in on the release clip 2, as shown in figure 6.

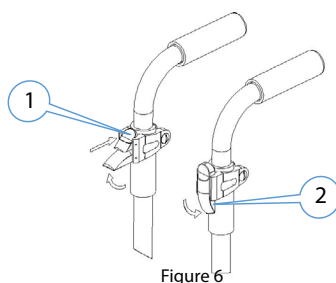


Figure 6

5.4.3 Stabilizer installation

Use the hardware shown in figure 7 to install the stabilizers. Place the plastic spacer **K** (split plastic tube) using the small part of the backpost (Figure 8). Keep it on the top of the backpost for now. Position the stabilizer **M** and **N** on the backposts **L** using the small part of the backpost with the peak pointing down for the high stabilizer and the peak pointing up for the low stabilizer (Figure 9). Slide the high stabilizer **M** on the plastic spacer and the low stabilizer **N** on the lower structure of the backpost (Figure 10). Install the hardware to fix the stabilizer. At this stage, secure lightly, as the adjustment will be made later.

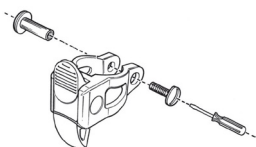


Figure 7

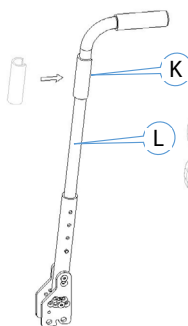


Figure 8

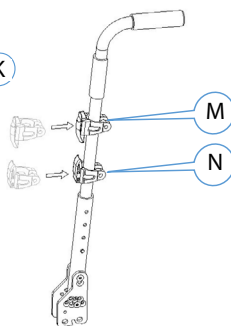


Figure 9

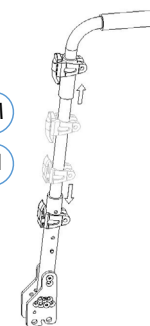


Figure 10



Ensure the mounting hardware are secure when adjustments are made before using the backrest, failure to follow these suggestions may result in serious bodily injury to the user and damage to the wheelchair.



Make sure you hear the locking click sound when you set the backrest in the stabilizers.

ENGLISH

5.5 Backrest installation and adjustment

5.5.1 Backrest installation

Place the backrest with the stabilizer on the backposts. Close the stabilizers. Ensure that the backrest is secure on the backposts.

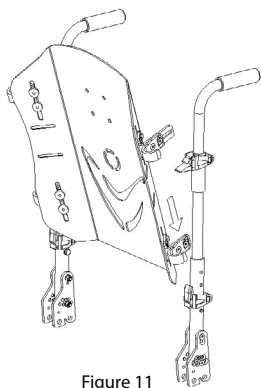


Figure 11

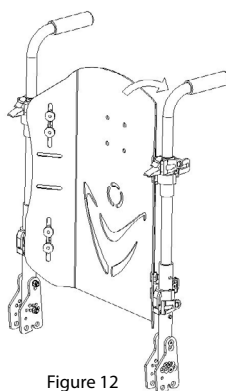
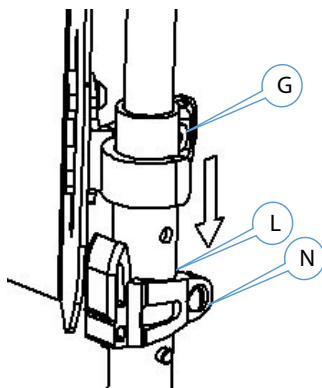


Figure 12

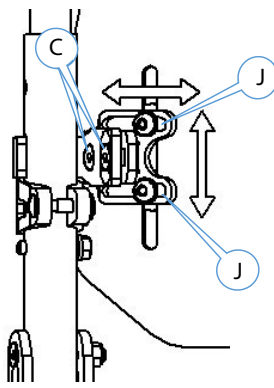
5.5.2 Backrest adjustment

Slide the support **G** under the peak of the stabilizer **N**. Position the supports on each side and slightly secure screws **C** and **J** (the final adjustments will be made later).



Front view

Figure 13



Back View

Figure 14



For the user's safety, this height adjustment should not be made when the user is sitting in the wheelchair.

5.5.3 Adjustment of the high stabilizer

Continue the adjustment with the high stabilizer **N** by keeping a space of about 1/8" between **N** and the stabilizer **M**. Position the stabilizer on each side and slightly tighten screws **C** and **J** (The final adjustments will be made later).

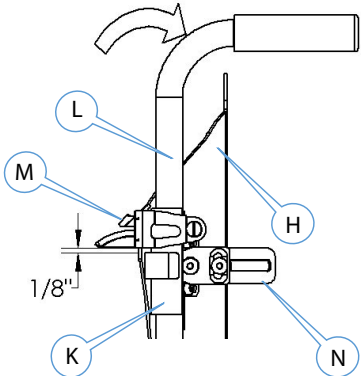
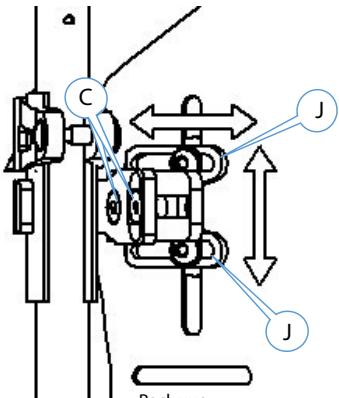


Figure 15



Back vue
Figure 16

5.6 Adjustment backrest inclination

5.6.1 To select the desired backposts angle

Determine the desired angle for the user referring to the following chart. The angle is adjustable by 5° increments.

Adjust the backposts to the desired angle (5° increments) then adjust the backrest from 0° to 5° forward. Combined with the backpost, the backrest can be adjusted from -10° to 25° continuously.

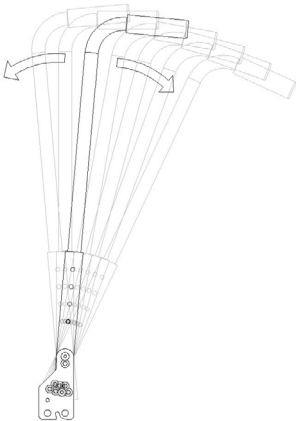


Figure 17

Backrest angle configurations		
Tilt angle		
Backposts	Valeo Backrest	Actual angle
85°	-5° to 0°	80° to 85°
90°	-5° to 0°	85° to 90°
95°	-5° to 0°	90° to 95°
100°	-5° to 0°	95° to 100°
105°	-5° to 0°	100° to 105°
110°	-5° to 0°	105° to 110°
115°	-5° to 0°	110° to 115°

ENGLISH

5.6.2 Position the backposts

Unscrew and remove the adjustment screw **O**. Based on the desired tilt angle and the appropriate hole, tilt the backpost **L**. Reposition screw **O** in the plate and the backpost by tightening on each side.

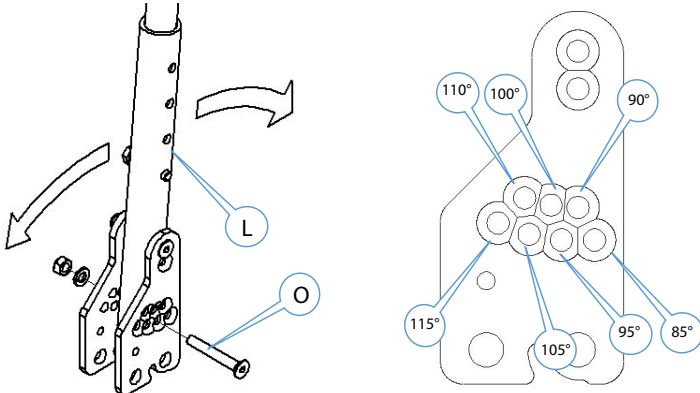


Figure 18

5.6.3 Position the backrest angle

Adjust the backrest angle from 0° to 5° forward as needed in order to obtain a precise degree. Unscrew screw **C** and tighten securely after adjusting the angle.

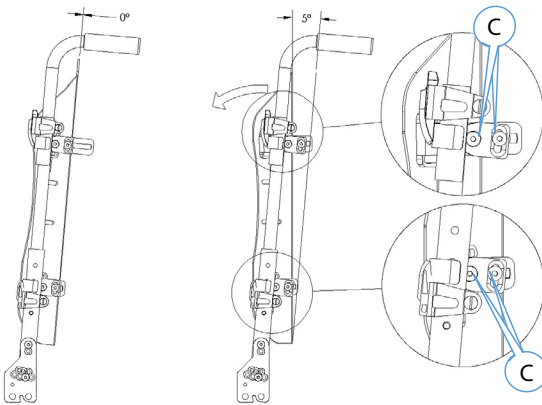


Figure 19

5.6.4 Final adjustment of the backrest

Retighten all screws **J** and the stabilizer screws. For the removable option, make sure it works properly by removing and replacing the backrest. Adjust the stabilizer by loosening and tightening as needed.



At this stage, check if all the bolts are secure.

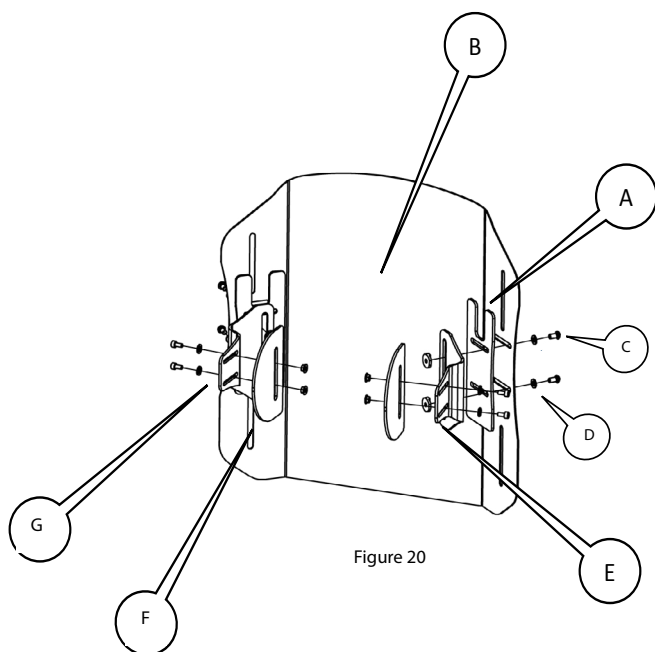
6 Components Installation

6.1 Adjustable Laterals

Using double sided tape, stick the plate **A** on the backrest **B**. Pay attention to align it with the grooves. Position the laterals as shown in Figure 20.

Position plate **F** and plate **G** as shown. Assemble the laterals using bolts M6 x 4 mm **C**, flat washer **D** and nuts **E** provided.

At this stage, secure lightly, as the adjustment will be made later.



ENGLISH

6.1.1 Adjustments

The distance **(A)** between the laterals can be adjusted as in the following table.:

Dimensions (Backrest size)	Laterals adjustment
10"	3.5" to 6.5"
12"	5.5" to 8.5"
14"	7.5" to 10.5"
16"	9.5" to 12.5"
18"	11.5" to 14.5"
20"	13.5" to 16.5"

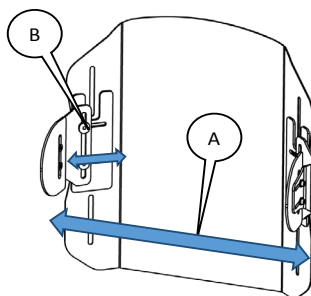


Figure 21

Loosen the bolts **(B)** to adjust the width. Secure when adjustment is completed. Note that this adjustment can also change the lateral height in ± 1 " range.

The bolts **(A)** can adjust the height and depth of the laterals as shown on Figure 22.

Loosen the bolts to change the setting. Make sure to fix the bolts back.

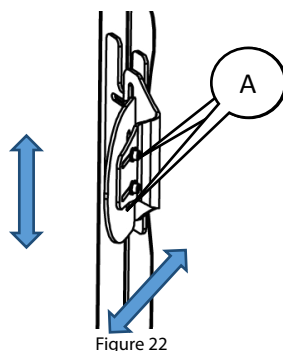
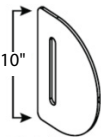


Figure 22

The next table shows possible height setting, depending on the choice.

	Pediatric	X-small	Small	Medium	Large
					
Plate height setting	—	1 ½"	1 ½"	2 ½"	2 ½"
Depth	4"	4 ½"	4 ½"	4 ½" 5 ½"	4 ½" 5 ½"

6.2 Laterals mount on the backpost



These laterals are not compatible with the detachable option of the Valeo back. This lateral model interferes with the back when it is being detached.

Place the clamps at the desired height on the wheelchair cane.

Assemble the bolts (**A**)*, the half cylinder (**B**) and the column nut (**C**) as shown in Figure 13. Tighten slightly at this stage to make adjustments possible. Make sure the bolts (**D** and **E**) and the lateral plate bolts (**F**) are not too tight to be able to adjust at will. Position the lateral using the 2 pivot points (**G**) and sliding the clamps on the wheelchair cane for the height setting.

Secure the bolts for final adjustments. For the height setting range when using laterals plate, refer to the section 5.1.

Note: 2 screw lengths are included to use with $\frac{3}{4}$ " and 1" tubes.

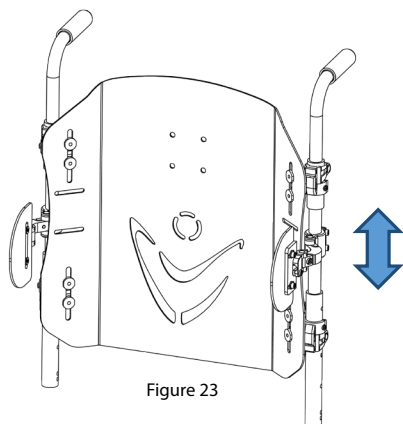


Figure 23

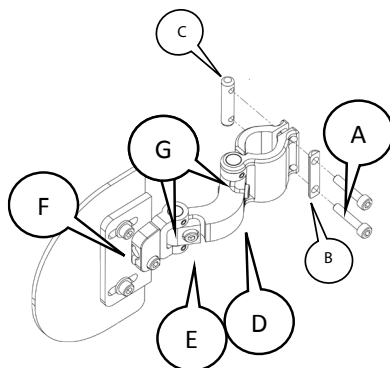


Figure 24

ENGLISH

6.3 Profiled laterals

6.3.1 Installation

Make sure a Velcro strip is fixed on the lateral plate facing the inside. (Figure 25)

Insert your hand in the cushion through the cover opening to prevent the Velcro strips from touching each other while you place the cushion. (Figure 26)

Start inserting the cushion by the top of the lateral. (Figure 27)

Push down while making sure the cover opening passes around the plate by making a downward rotating movement. (Figure 28)

Place the cushion, remove your hand from the cover and push a few times on the front of the cushion to make sure the Velcro strips are hooked. (Figure 29)



Figure 25



Figure 26

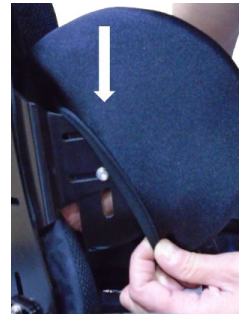


Figure 27



Figure 28



Figure 29

6.3.2 Removing the profiled cushion

Insert your hand inside the profiled cushion between the plate and the cushion to unhook the Velcro strips.

Move the cover opening down the lateral plate and remove the cushion with an upward rotating movement.

6.3.3 Removing the foam from the profiled cushion

Fold the cushion in the cover. (Figure 31)

Carefully and slowly take the cushion out of the cover opening. (Figure 32)

Completely remove the cushion. (Figure 33)



Figure 30



Figure 31



Figure 32



Figure 33

ENGLISH

6.4 Headrest support

Install the fixing block **(A)** with the four bolts **(B)** and nuts directly included in the backrest by inserting a wedge in between **(C)** as shown in figure 25. Secure the bolts well.

Insert the headrest support rod **(D)** in the fixing block. Secure the headrest rod at the desired adjustment with the knob **(E)** and adjust the positioning stop **(F)**.

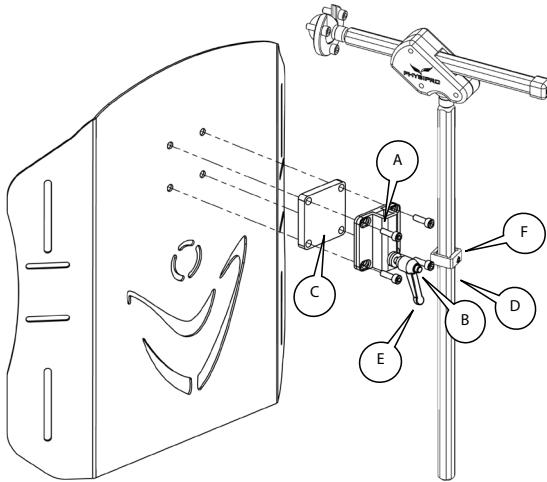


Figure 25

7. Care and maintenance

Valeo backrest maintenance is essential. By performing the maintenance in the recommended way, you will maximize its life cycle and ensure its safety of use. Do not forget to have your backrest checked up by a certified professional at least twice a year. Eliminate all stains (food and/or biological) as fast as possible.

Check list	When receiving	Each week	Each month	Every six month
Backrest Observe the condition of the aluminum;	x		x	
Anchors Make sure the receptacles and the universal clamps of the backrest are solid; Make sure the anchor slides and latches work well.	x x	x x		
Laterals Make sure that the laterals are fastened properly;	x	x		
Clean up Clean up the jointing.				x

ENGLISH

8. Warranty

The Valeo backrest, a product of Physipro inc., is covered with our twenty-four (24) months manufacturer's warranty. It includes parts and labor on manufacturer's defects, optional parts, and all new parts replaced by your dealer or an authorized establishment from the date of delivery or replacement.

Physipro inc. will repair or replace the defective parts as long as the warranty is valid. You will have to contact Physipro inc. or an authorized dealer to obtain your warranty services. Do not return your backrest without prior consent. If you are not satisfied with the repairs, please send us a written complaint with your dealer's name, address and delivery date to the address on this manual cover.

Exclusions and limitations

This warranty does not apply to products that were intentionally or accidentally altered, misused, neglected or did not have the proper maintenance. Furthermore, this warranty does not apply if repairs or modifications were done without a written consent from Physipro inc., or an authorized dealer. The same restrictions apply if any other kind of damages were done without Physipro inc. involvement. This warranty will not apply for everyday use or failure to respect the rules in this manual.

Physipro inc. will not take any responsibilities for damages incurred during shipping.

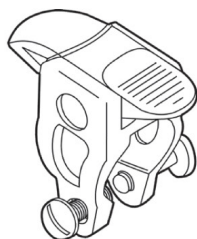
Terms and Conditions

The seat cushions and backrests are reserved exclusively for use on mobility aid (manual or power wheelchairs) Physipro will not be held responsible for any misuse of the product. Crash tests have not been conducted on these products and even if the mobility aid in which it is installed has obtained the ISO-717619, it will not be maintained.

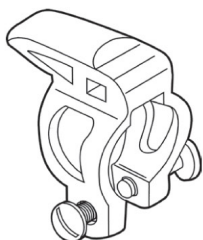
The respect of the safety instructions mentioned in this manual is essential to avoid injury. Improper or inadequate adjustment increases the risk of accident. Before making adjustments, it is important to read the entire contents of this manual. Physipro will not be held responsible for misuse or non professional adjustment.

The product presented in this manual may not be an exact representation of the product you have on hand. The instructions in this manual are still valid for your product. Physipro reserves the right to modify or change this manual without notice.

CLICKIT® FIXIT™



en For more information on Bodypoint products, and a list of distributors outside the USA go to www.bodypoint.com.



fr Pour plus d'information sur ce produit ou d'autres produits Bodypoint, et consulter la liste des distributeurs en dehors des États-Unis, rendez-vous sur www.bodypoint.com

es Si desea obtener más información sobre productos de Bodypoint y una lista de distribuidores fuera de EE.UU., visite la página www.bodypoint.com

Art. No. HW600-, HW601-, HW611-1



Bodypoint®

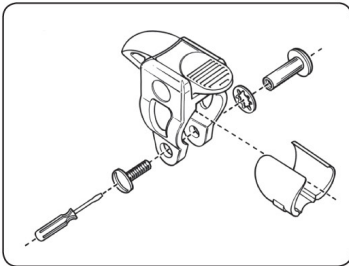
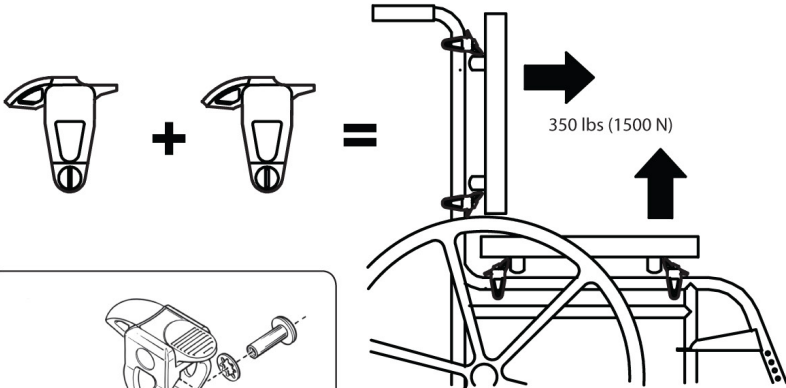
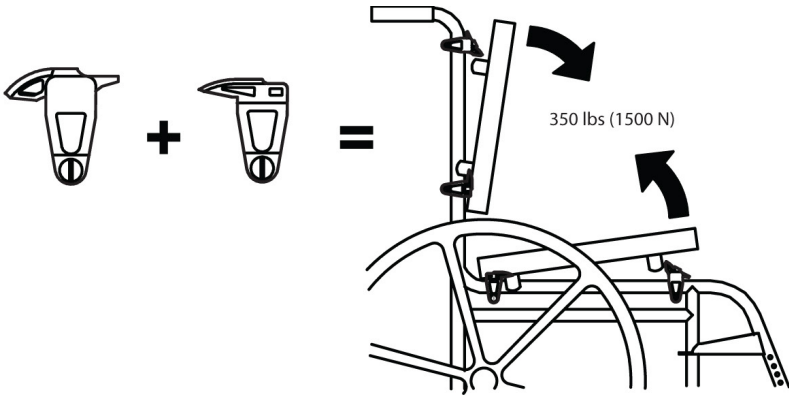
558 First Ave. South, Suite 300 | Seattle, WA 98104
206.405.4555 | 800.547.5716
www.bodypoint.com | email: info@bodypoint.com

BPI015-na 2013.3



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

ENGLISH



en WARRANTY

This product carries a limited lifetime warranty against defects in workmanship and materials arising under normal use by the original consumer. Contact your supplier or Bodypoint for warranty claims.

fr GARANTIE

Ce dispositif est assorti d'une garantie limitée à vie contre les défauts d'exécution ou de fabrication, dans le cadre d'utilisation normale par le consommateur initial. Contacter le fournisseur ou Bodypoint pour faire valoir la garantie.

es GARANTÍA

Este producto tiene una garantía limitada para toda la vida contra defectos de mano de obra y materiales derivados de un uso normal por el paciente original. Póngase en contacto con su suministrador o con Bodypoint si desea realizar reclamaciones bajo garantía.

Les Équipements adaptés Physipro inc.

L'entreprise Physipro inc. est fière de vous compter parmi ses clients et tient à vous remercier particulièrement pour la confiance que vous lui démontrez en vous procurant l'un de ses produits. Le présent manuel d'utilisation a été conçu pour vous permettre d'utiliser le dossier Valeo, un produit Physipro inc., en toute sécurité et de façon optimale. Pour tous les ajustements et réglages nécessaires, Physipro inc. vous demande de vous adresser systématiquement à un professionnel reconnu.

Physipro inc. se dégage de toute responsabilité relative aux dommages corporels ou matériels résultant d'un mauvais usage, d'un manque de précaution dans l'utilisation de ses produits ou d'une modification apportée sans son consentement écrit. *Pour Physipro inc., votre satisfaction demeurera toujours une priorité.*

Table des matières

1. Composantes principales du dossier Valeo	22
2. Composantes de la mousse et éléments optionnels	22
3. Spécifications	23
4. Recommandations	24
4.1 Vérification d'usage	24
4.2 Règles de sécurité	24
5. Installation du dossier	25
5.1 Prémontage	25
5.2 Option amovible	25
5.3 Ajustement du dossier	25
5.4 Fonctionnement	26
5.5 Installation du dossier	27
5.6 Ajustement de l'inclinaison du dossier	28
6. Installation des composantes au dossier	30
6.1 Appuis-thoraciques réglables	30
6.2 Appuis-thoraciques sur montant de dossier	32
6.3 Coussin Profilé	33
6.4 Support d'appui-tête	35
7. Entretien / Vérification	36
8. Garantie	37
Clickit Fixit	38

FRANÇAIS

1. Composantes principales du dossier Valeo

La plaque de dossier est proposée en 2 épaisseurs : standard (3/32") et robuste (1/8"). Les stabilisateurs (fixes ou à cliquets) assemblés sur les montants de dossier permettent un réglage en hauteur.

Plusieurs options sont proposées pour s'adapter aux besoins du client. La figure 1 présente l'ensemble des composantes du dossier.

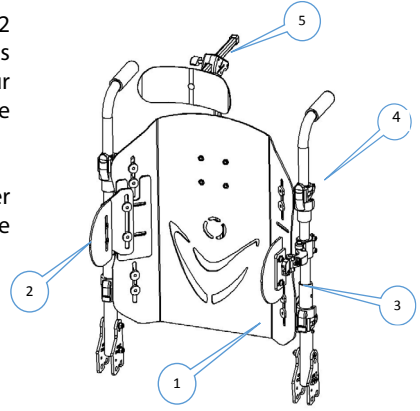


Figure 1

1. Plaque de dossier (2 choix d'épaisseurs)
2. Appuis-thoraciques intégrés réglables
3. Appuis-thoraciques réglables sur montant de dossier
4. Stabilisateurs (fixes et à cliquets)
5. Support d'appui-tête

2. Composition de la mousse et éléments optionnels

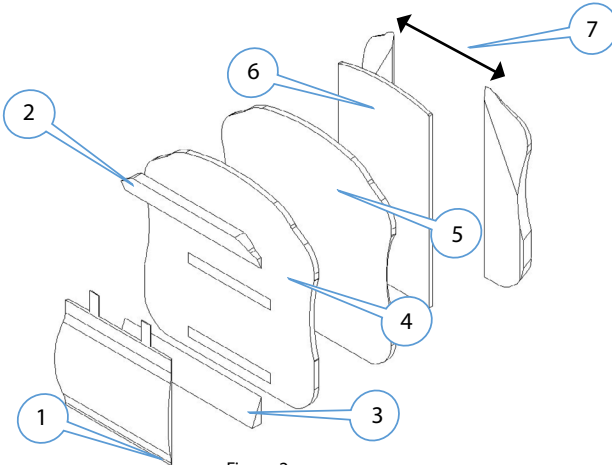


Figure 2

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Butée sacro-lombaire (optionnel) | 5. Uréthane (Néocor)* |
| 2. Biseau thoracique (optionnel) | 6. Aérolite |
| 3. Biseau lombaire (optionnel) | 7. Biseau dorso-lombaire (optionnel) |
| 4. Viscose * | * Varie selon la configuration choisie. |

3. Spécifications

Description	Valeurs
Largeurs nominales*	10", 12", 14", 16", 18", 20"
Hauteurs nominales**	10", 12", 14", 16", 18", 20"
Matériau de la plaque de dossier	Aluminium
Épaisseur de la plaque de dossier	Standard : 3/32" Robuste : 1/8"
Ancrage	Stabilisateur sur montant de dossier réglable en hauteur. Fixe ou à cliquet en option.
Hauteur des appuis-thoraciques Coussinage inclus	4", 6", 7", 8", 10"
Poids	3 lb (16" x 18" - 3/32" épaisseur)

* Largeur réelle = Largeur nominale – 1"

** Hauteur réelle = Hauteur nominale

Chaque format de dossier Valeo peut être installé sur deux largeurs différentes de fauteuil roulant. Pour bien choisir le format de votre dossier, il est important de tenir compte de la largeur du fauteuil roulant et de la largeur thoracique de l'utilisateur. Voici le tableau des dimensions :

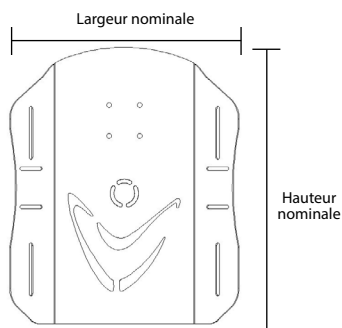


Figure 3

Largeur nominale disponible*	Hauteur nominale disponible	Ajustement thoracique fixe	Ajustement thoracique ancrage aux montants	Largeur externe du fauteuil associé
10"	10", 12"	5" à 8"	3" à 10"	10" et 11"
12"	12", 14"	7" à 10"	5" à 12"	12" et 13"
14"	14", 16"	9" à 12"	7" à 14"	14" et 15"
16"	16", 18", 20"	11" à 14"	9" à 16"	16" et 17"
18"	16", 18", 20"	13" à 16"	11" à 18"	18" et 19"
20"	16", 18", 20"	15" à 18"	13" à 20"	20" et 21"

FRANÇAIS

4. Recommandations



Ne pas utiliser cet équipement sans avoir bien lu et compris le présent manuel d'utilisation dans sa totalité. Celui-ci renferme des informations indispensables qui permettent d'assurer la sécurité de l'utilisateur et des individus mis en contact avec le dossier Valeo.

4.1 Vérification d'usage

Au moment de la réception du dossier Valeo par le client, des vérifications doivent être faites afin d'en assurer une utilisation sécuritaire :

- ✓ S'assurer que les appuis-thoraciques sont bien ajustés et bien fixés au dossier le cas échéant;
- ✓ S'assurer que les stabilisateurs sont réglés à la bonne hauteur et bien solidement fixés aux montants de dossier;
- ✓ S'assurer que tout autre accessoire est ajusté convenablement et solidement fixé.

4.2 Règles de sécurité

Quelques règles de sécurité doivent être appliquées pour assurer la sécurité de l'utilisateur et des individus mis en contact avec le dossier. Notez bien que la liste suivante n'est pas exhaustive. Il en va de la responsabilité de la personne mise en contact avec le dossier de demeurer prudente dans les actions entreprises.

- ✓ Ne jamais négliger la fixation des stabilisateurs, et le cas échéant, s'assurer que les stabilisateurs à cliquet (dossier amovible) sont bien fermés avant d'utiliser le fauteuil;
- ✓ Ne pas utiliser le dossier Valeo pour pousser ou soulever le fauteuil;
- ✓ Ne pas installer un dossier Valeo sur un fauteuil n'étant pas prévu pour cela;
- ✓ Vérifier régulièrement l'intégrité du dossier, des supports et de la boulonnerie.



En cas de spasticité pouvant détériorer la structure du fauteuil et les ancrages du Valeo, un dossier dynamique est recommandé.

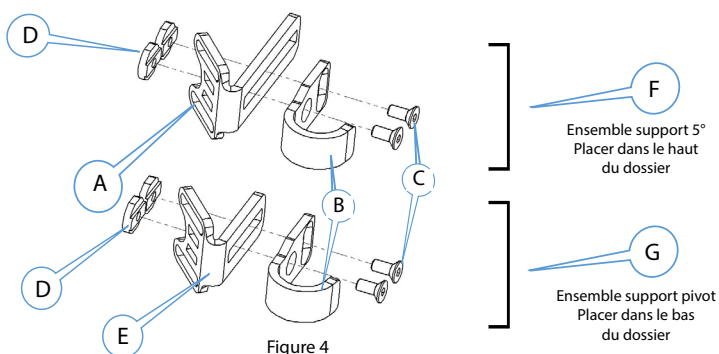
5 Installation du dossier

5.1 Outillage à utiliser

Tableau des outils	
C	Clé Allen 4 mm
J	
M	2x Tournevis à tête plate
N	
O	Clé Allen 4 mm & 10 mm

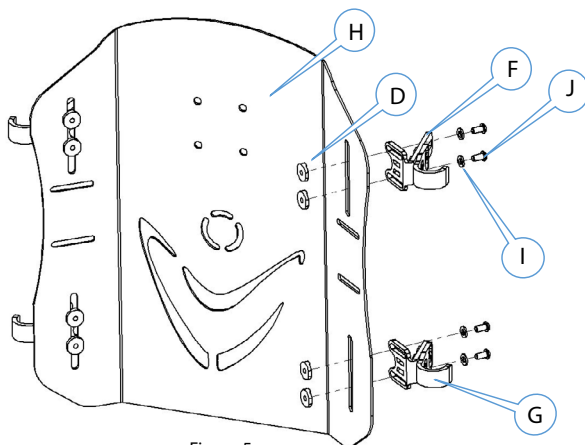
5.2 Assemblage des supports

Assembler les supports de dossier **A** et **E** avec les supports de montants de dossier **B** à l'aide des vis **C** et des écrous **D**. À cette étape, serrez légèrement car l'ajustement sera fait ultérieurement.



5.3 Installation des supports

Installer les supports **F** et **G** derrière le dossier **H** à l'aide des vis **J**, des rondelles **I** et des écrous **D**. L'ensemble de support 5° **F** doit être positionné dans le haut du dossier. À cette étape, serrez légèrement car l'ajustement sera fait ultérieurement.



FRANÇAIS

5.4 Installation des stabilisateurs

5.4.1 Option amovible

Les stabilisateurs à cliquet sont conçus pour s'installer dans le haut des montants de dossier pour faciliter le retrait et l'installation du dossier Valeo.

Pousser la bascule 1 pour ouvrir ou la pointe 2 pour fermer.

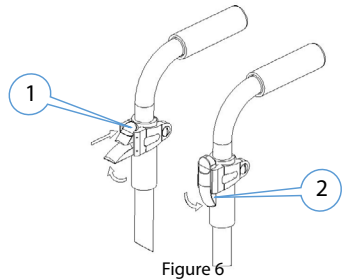


Figure 6

5.4.2 Quincaillerie des stabilisateurs

Retirer la quincaillerie des stabilisateurs fixes et / ou à cliquet.

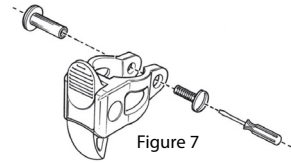


Figure 7

5.4.3 Installation des stabilisateurs

Poussez l'espaceur **K** de plastique sur le montant de dossier **L** en utilisant la petite partie du tube (Fig.8). Positionner l'espaceur de plastique dans le haut du montant de dossier pour l'instant. Poussez les stabilisateurs **M** et **N** sur le montant de dossier **L** en utilisant la petite partie du tube en orientant la pointe vers le bas pour celui du haut **M** et vers le haut pour celui du bas **N** (Fig.9). Glisser le stabilisateur du haut **M** sur l'espaceur de plastique et celui du bas **N** sur la base du montant de dossier (Fig.10). Installer la quincaillerie sur les stabilisateurs. Serrer légèrement les vis des stabilisateurs car l'ajustement se fera ultérieurement.

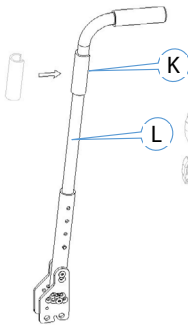


Figure 8

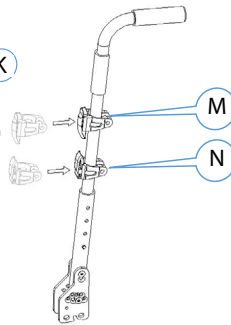


Figure 9

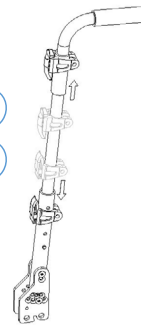


Figure 10



Assurez-vous que tous les supports de dossier sont bien serrés lorsque les réglages sont effectués avant d'utiliser le dossier, à défaut de quoi le dossier pourrait se détacher accidentellement, causer une chute et potentiellement entraîner des blessures graves.



Assurez-vous que vous avez bien entendu le clic de verrouillage lorsque vous installez le dossier dans les stabilisateurs.

5.5 Installation du dossier

5.5.1 Ajustement du dossier

Placer l'ensemble du dossier avec les supports sur les montants de dossier.
Refermer les stabilisateurs à cliquet si applicable.

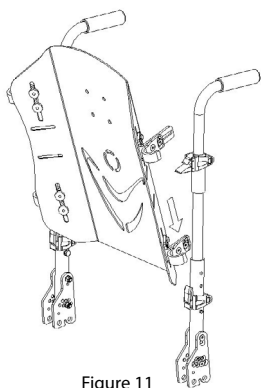


Figure 11

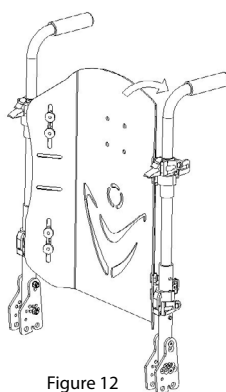
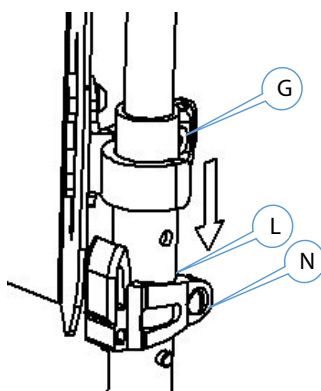


Figure 12

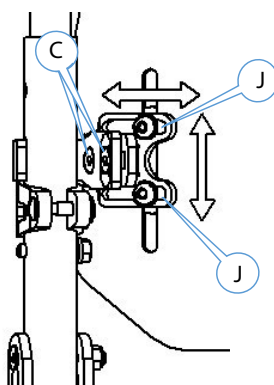
5.5.2 Ajustement des supports du bas

Glisser le support du bas **G** sous la pointe du stabilisateur **N**. Positionner les supports de chaque côté et serrer légèrement les vis **C** et **J** car l'ajustement en angle se fera ultérieurement.



Vue de face

Figure 13



Vue de dos

Figure 14



Pour la sécurité de l'utilisateur, cet ajustement de hauteur ne devrait pas s'exécuter lorsque celui-ci est assis sur le fauteuil.

FRANÇAIS

5.5.3 Ajustement des supports du haut

Poursuivre l'ajustement avec les supports du haut **N** en laissant un espace d'environ 1/8" entre celui-ci et le dessous du stabilisateur **M**. Positionner les supports de chaque côté et serrer légèrement les vis **C** et **J** car l'ajustement en angle se fera ultérieurement.

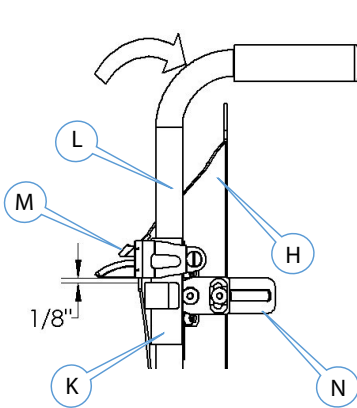
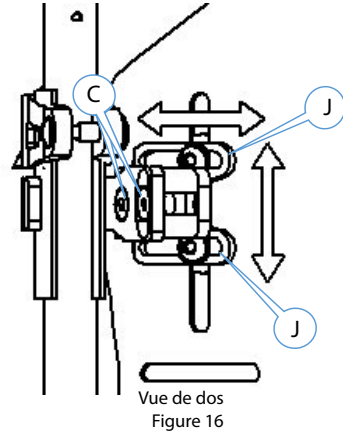


Figure 15



Vue de dos
Figure 16

5.6 Ajustement de l'inclinaison du dossier

5.6.1 Choisir l'angle des montants de dossier

Déterminer l'angle nécessaire pour l'utilisateur en se référant au tableau ci-dessous.

Incliner les montants de dossier à l'angle voulu par incréments de 5° et incliner ensuite le dossier de 0° à 5° vers l'avant. Assisté par les montants de dossier, le dossier rigide peut s'incliner de -10° à 25° en continu.

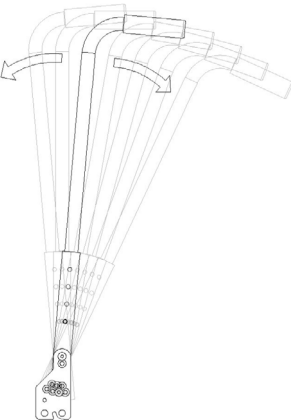


Figure 17

Configuration des angles du dossier Valeo		
Angles d'inclinaison		
Montant de dossier	Dossier Valeo	Réelle utile pour l'usagé
85°	-5° à 0°	80° à 85°
90°	-5° à 0°	85° à 90°
95°	-5° à 0°	90° à 95°
100°	-5° à 0°	95° à 100°
105°	-5° à 0°	100° à 105°
110°	-5° à 0°	105° à 110°
115°	-5° à 0°	110° à 115°

5.6.2 Positionner les montants de dossier

Dévisser et retirer la vis d'ajustement d'angle **O**. Incliner le montant de dossier **L** en utilisant le trou approprié selon le degré choisi. Repositionner la vis **O** dans la plaque et le montant de dossier en serrant le tout de chaque côté.

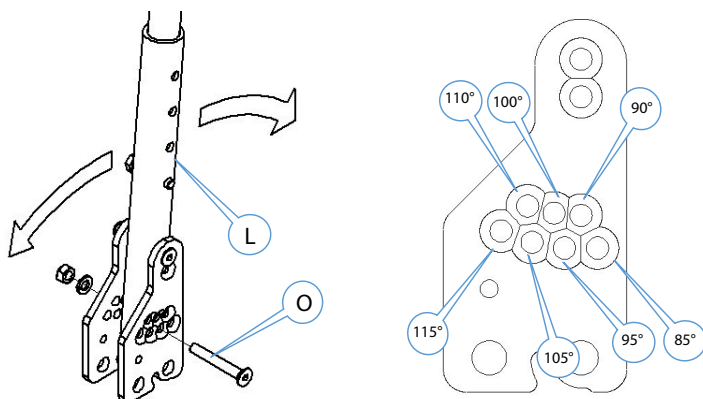


Figure 18

5.6.3 Positionner l'angle du dossier

Ajuster l'angle du dossier rigide Valeo de 0° à 5° vers l'avant selon le besoin pour atteindre le degré précis désiré. Dévisser les vis **C** et reserrer solidement après l'ajustement d'angle.

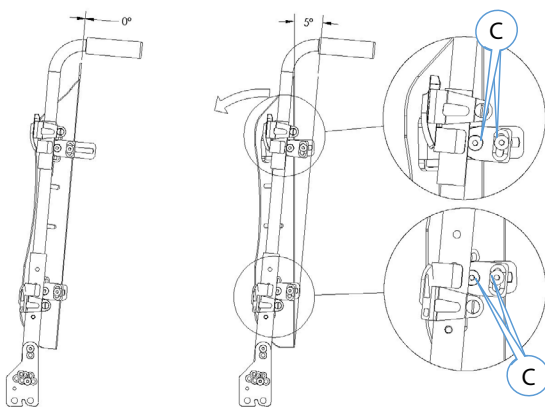


Figure 19

5.6.4 Réglages finaux du dossier

Resserrer toutes les vis **J** et les vis des stabilisateurs. Pour l'option amovible, vérifier le fonctionnement en retirant et en repositionnant le dossier en place.

Ajuster les supports en déserrant et serrant de nouveau au besoin.



À cette étape, vérifier que tous les boulons du dossier sont bien serrés.

FRANÇAIS

6 Installation des composants au dossier

6.1 Appuis-thoraciques réglables

À l'aide du ruban adhésif 2 faces, collez les cales de plastique **(A)** sur le dossier **(B)** en prenant soin de bien les aligner avec les rainures.

Positionnez la plaque **(F)** et le support **(G)** d'appui-thoracique comme sur l'illustration. Assemblez-les avec les boulons M6 x 4 mm **(C)**, les rondelles plates **(D)** et les écrous **(E)** fournis.

À cette étape, serrez délicatement pour faciliter l'ajustement de positionnement ultérieur.

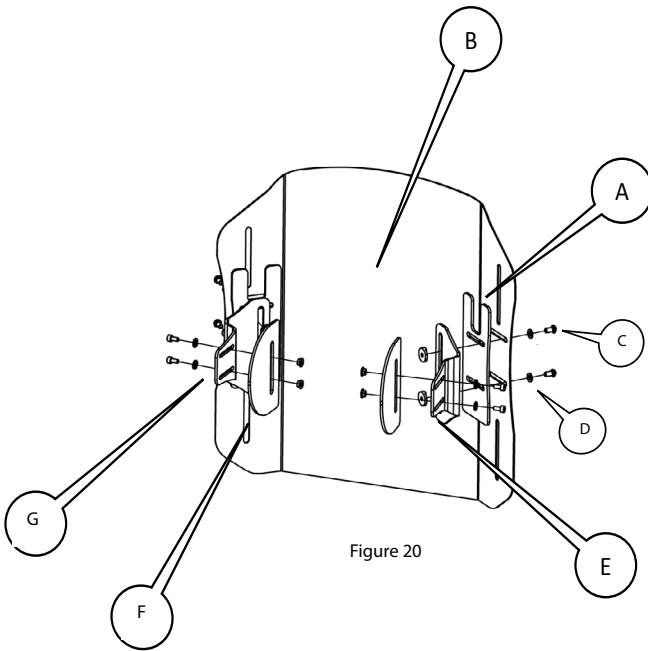


Figure 20

6.1.1 Ajustements

La distance **(A)** entre les appuis-thoraciques est réglable selon le tableau suivant :

* Avec les coussins

Dimensions (Largeur dossier)	Ajustements thoraciques
10"	3.5" à 6.5"
12"	5.5" à 8.5"
14"	7.5" à 10.5"
16"	9.5" à 12.5"
18"	11.5" à 14.5"
20"	13.5" à 16.5"

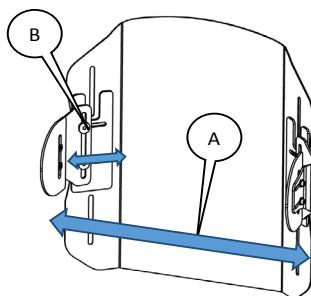


Figure 21

Desserrer les boulons **(B)** pour régler la largeur. Resserrer une fois l'ajustement terminé. Noter que cet ajustement permet aussi de régler la hauteur des appuis-thoraciques sur une plage de $\pm 1"$.

Les boulons **(A)** permettent le réglage de la hauteur et de la profondeur de l'appui-thoracique comme illustré à la Figure 22.

Desserrer les boulons pour permettre le réglage. S'assurer de bien reserrer les boulons.

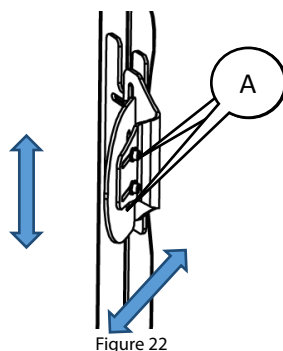


Figure 22

Le tableau suivant indique la plage de réglage en hauteur possible selon la sélection.

	Pédiatrique	Mini	Petit	Moyen	Grand
Hauteur de réglage de la plaque	—	1 ½"	1 ½"	2 ½"	2 ½"
Profondeur	4"	4 ½"	4 ½"	4 ½" 5 ½"	4 ½" 5 ½"

FRANÇAIS

6.2 Appui-thoraciques sur montant de dossier



Ces appui-thoraciques ne sont pas compatibles avec l'option amovible du dossier Valeo. Ce modèle d'appui-thoraciques interfère avec le dossier lors du dégagement de ce dernier.

Placer les pinces à la hauteur désirée sur les cannes de dossier.

Assembler les boulons **(A)***, le demi-cylindre **(B)** et le cylindre fileté **(C)** tel qu'illustré à la Figure 13. Serrer légèrement à cette étape pour permettre l'ajustement. S'assurer que les boulons **(D et E)** ainsi que les boulons de la plaque thoracique **(F)** ne sont pas trop serrés afin de pouvoir les ajuster librement. Positionner l'appui-thoracique en utilisant les 2 points de pivot **(G)** et en en glissant la pince sur la canne pour le réglage en hauteur. Serrer tous les boulons une fois l'ajustement terminé. Pour la plage de réglage en hauteur en utilisant la plaque d'appui-thoracique, se référer au tableau à la section 5.1

Note : *2 longueurs de vis sont fournies pour utiliser avec les tubes $\frac{3}{4}$ " et 1".

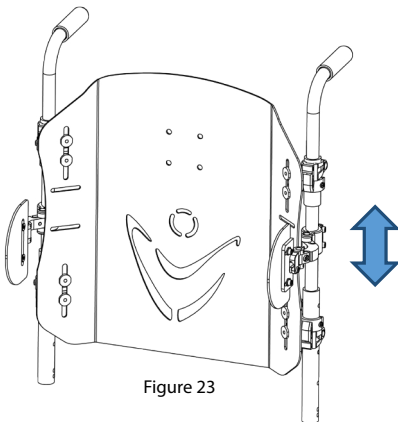


Figure 23

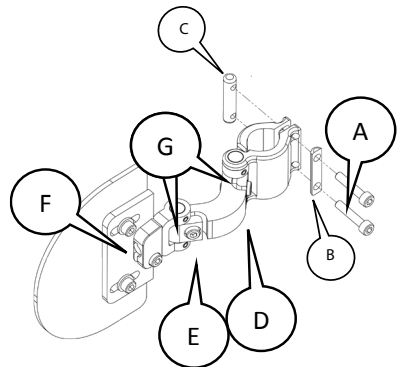


Figure 24

6.3 Coussin Profilé

6.3.1 Installation des coussins profilés

S'assurer d'avoir un velcro collé sur la plaque d'appui-thoracique du côté intérieur. (Figure 25)

Insérer la main dans le coussin par la fente de la housse pour empêcher les velcros de se toucher lors de l'insertion du coussin. (Figure 26)

Débuter l'insertion du coussin par le haut de la plaque d'appui-thoracique. (Figure 27)

Appuyer vers le bas et bien passer l'ouverture de la housse autour de la plaque par un mouvement de rotation vers le bas. (Figure 28)

Placer le coussin, retirer la main et peser à plusieurs reprises sur la face du coussin pour bien lier les velcros. (Figure 29)



Figure 25



Figure 26

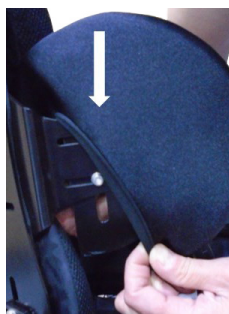


Figure 27



Figure 28



Figure 29

FRANÇAIS

6.3.2 Retirer le coussin profilé

Insérer la main à l'intérieur du coussin entre la plaque et celui-ci pour délier les velcros.

Passer l'ouverture de la housse au bas de la plaque d'appui-thoracique et retirer le coussin par un mouvement de rotation vers le haut.

6.3.3 Retirer la mousse du coussin profilé

Plier le coussin en deux dans la housse. (Figure 31)

Sortir délicatement le bout du coussinage petit à petit par l'ouverture de la housse. (Figure 32)

Sortir complètement le coussinage. (Figure 33)



Figure 30



Figure 31



Figure 32

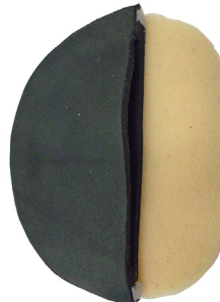


Figure 33

6.4 Support d'appui-tête

Installer le bloc de fixation **(A)** à l'aide des quatre boulons **(B)** et des écrous fournis directement dans le dossier tout en intercalant la cale **(C)** tel qu'illustré. Bien serrer les boulons.

Insérer la tige **(D)** du support d'appui-tête dans le bloc de fixation. Serrer la tige d'appui-tête selon l'ajustement désiré en utilisant la poignée **(E)** et ajuster la butée de positionnement **(F)**.

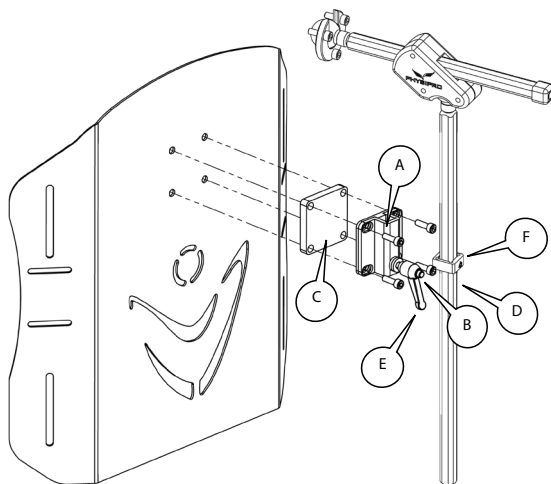


Figure 25

FRANÇAIS

7 Entretien/vérification

L'entretien du dossier Valeo est essentiel. En l'effectuant de la manière préconisée, vous maximiserez sa durée de vie et vous vous assurerez de sa sécurité lors de l'utilisation. N'oubliez pas de faire inspecter votre dossier par un professionnel qualifié deux fois par année. Éliminez toutes souillures (alimentaires et/ou biologiques) le plus rapidement possible.

Liste des vérifications	Lors de la réception	Chaque semaine	Chaque mois	Tous les six mois
Dossier				
S'assurer du bon état du support d'aluminium;	x		x	
Stabilisateurs / support				
S'assurer de la fixation solide de chacun des stabilisateurs;	x	x		
S'assurer du bon état des 4 supports	x	x		
Appui-thoraciques				
S'assurer de la fixation solide de chacun des appui-thoraciques;	x	x		
Nettoyage				
Nettoyage des garnitures.				x

8. Garantie

Ce produit est couvert par une garantie sur pièces et main d'œuvre pour une période de vingt-quatre (24) mois contre tout défaut de fabrication sur les composantes optionnelles et les pièces neuves remplacées par le fournisseur ou par un établissement autorisé, et ce, à compter de la date de livraison ou, le cas échéant, de la date de remplacement. Les Équipements adaptés Physipro inc. s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses durant toute la période de garantie. Pour bénéficier du service de garantie, contactez Les Équipements adaptés Physipro inc. ou un établissement autorisé. Ne retournez pas ce produit sans consentement préalable. Dans le cas où le service serait considéré insatisfaisant, vous pouvez faire parvenir vos commentaires à l'adresse inscrite dans ce document, accompagné du nom et de l'adresse du fournisseur, de la date de livraison ainsi que du numéro de série du produit.

Exclusions et limitations

La présente garantie ne s'applique pas aux produits altérés accidentellement ou intentionnellement, aux produits qui ont fait l'objet d'une utilisation non appropriée, de négligence, d'un mauvais entretien ou d'un mauvais entreposage. De plus, cette garantie ne s'applique pas aux produits endommagés à la suite d'une réparation ou d'une modification réalisée sans le consentement écrit de Les Équipements adaptés Physipro inc. ou d'un établissement autorisé. Les mêmes restrictions s'appliquent lors d'un endommagement découlant de toute autre circonstance indépendante de la volonté de Les Équipements adaptés Physipro inc. Enfin, cette garantie ne s'applique pas à l'usure normale des pièces ou au non-respect des indications mentionnées dans le présent document.

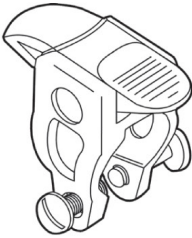
Les Équipements adaptés Physipro inc. se dégage de toute responsabilité liée aux dommages pouvant être subis au cours du transport.

Modalités et Conditions

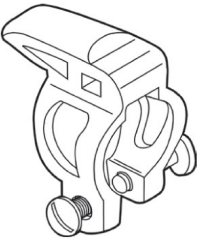
Les assises et dossiers sont réservés exclusivement à l'utilisation d'une aide technique à la mobilité (fauteuil à propulsion manuelle ou électrique). Physipro ne sera pas tenu responsable d'une utilisation inadéquate du produit. Les tests de collision n'ont pas été effectués sur ce produit et même si l'aide technique à la mobilité sur laquelle il est installé a obtenu ISO-717619, l'ISO ne sera pas maintenue. Le respect des instructions de sécurité mentionné dans ce manuel est primordial afin d'éviter toutes blessures. Le réglage inadéquat ou erroné augmente les risques d'accident. Avant de procéder aux réglages, il est important de lire attentivement l'ensemble du contenu de ce manuel. Physipro ne sera pas tenu responsable d'une mauvaise utilisation ou de réglages non professionnels. Il se peut que le produit présenté dans le présent manuel ne soit pas une représentation exacte du produit que vous avez en main. Les instructions fournies dans le présent manuel sont néanmoins valides pour votre produit. Physipro se réserve le droit de modifier ou de changer ce manuel sans préavis.

CLICKIT®

FIXIT™



en For more information on Bodypoint products, and a list of distributors outside the USA go to www.bodypoint.com.



fr Pour plus d'information sur ce produit ou d'autres produits Bodypoint, et consulter la liste des distributeurs en dehors des États-Unis, rendez-vous sur www.bodypoint.com

es Si desea obtener más información sobre productos de Bodypoint y una lista de distribuidores fuera de EE.UU., visite la página www.bodypoint.com

Art. No. HW600-, HW601-, HW611-1



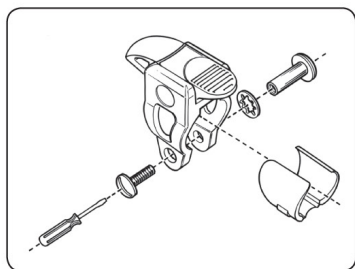
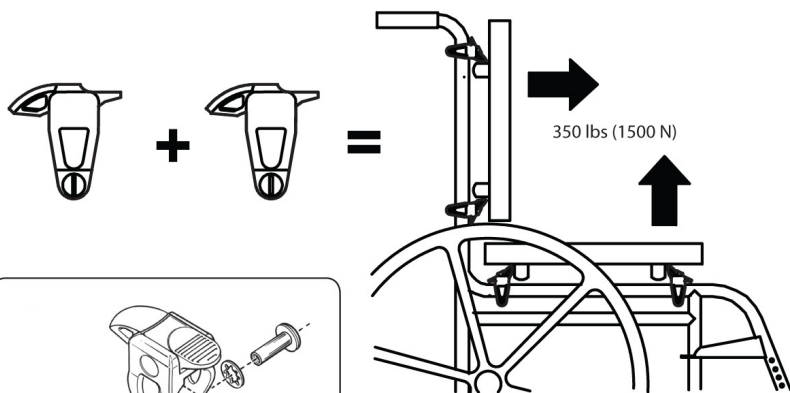
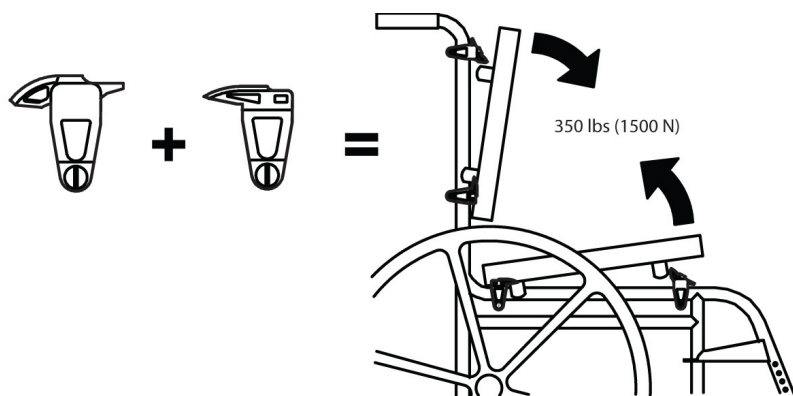
Bodypoint®

558 First Ave. South, Suite 300 | Seattle, WA 98104
206.405.4555 | 800.547.5716
www.bodypoint.com | email: info@bodypoint.com

BPI015-na 2013.3



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

**en** WARRANTY

This product carries a limited lifetime warranty against defects in workmanship and materials arising under normal use by the original consumer. Contact your supplier or Bodypoint for warranty claims.

fr GARANTIE

Ce dispositif est assorti d'une garantie limitée à vie contre les défauts d'exécution ou de fabrication, dans le cadre d'utilisation normale par le consommateur initial. Contacter le fournisseur ou Bodypoint pour faire valoir la garantie.

es GARANTÍA

Este producto tiene una garantía limitada para toda la vida contra defectos de mano de obra y materiales derivados de un uso normal por el paciente original. Póngase en contacto con su suministrador o con Bodypoint si desea realizar reclamaciones bajo garantía.



Canada

370, 10e Avenue Sud
Sherbrooke (Québec) J1G 2R7
Canada

1 800 668-2252
info@physipro.com

Europe

Village des entrepreneurs
461, rue Saint-Léonard
49000 Angers
France

02 41 69 38 01
contact@physipro.fr